

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 555844

28.05.2019 15:19 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3990.7 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02588303 28.05.19	2507072822 - 556759	320.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000132 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1	180231463	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1	5009398005	116689
	4 - PAK-700256	16 x 10		
02588304 28.05.19	2517256425 606421	1280.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 6064218355	0000000040 550004186501
1 -	1 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 22)	1 x 1	180231464	
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 23)	1 x 1	5009398006	116680
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 26)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
	13 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 10		
	15 - 700039 (= LT 28)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 10		
02588305 28.05.19	2517253714 607119	2560.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000039 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1	180231465	
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1	5009398007	116691
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 8		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 8		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 8		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 8		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 8		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 8		
	25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 8		

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 555844

28.05.2019 15:19 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Modena PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3990.7 kg

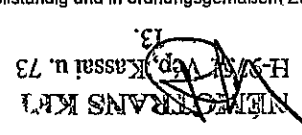
SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
	27 - 700039 (= LT 14)	1 x 1			
	28 - PAK-700256	16 x 8			
	29 - 700039 (= LT 15)	1 x 1			
	30 - PAK-700256	16 x 8			
	31 - 700039 (= LT 16)	1 x 1			
	32 - PAK-700256	16 x 8			
	33 - 700039 (= LT 17)	1 x 1			
	34 - PAK-700256	16 x 8			
	35 - 700039 (= LT 18)	1 x 1			
	36 - PAK-700256	16 x 8			
	37 - 700039 (= LT 19)	1 x 1			
	38 - PAK-700256	16 x 8			
	39 - 700039 (= LT 20)	1 x 1			
	40 - PAK-700256	16 x 8			
02588306	2500607100	733.0	Stk	TRANSMISSION WIRING HARNESS B-CAR	0000000365
28.05.19	563208			5632081455	550003153801
1 -	1 - 700039 (= LT 31)	1 x 1			
	2 - PAK-700256	16 x 12			
	3 - 700039 (= LT 32)	1 x 1			
	4 - PAK-700256	16 x 12			
	5 - 700039 (= LT 33)	1 x 1			
	6 - PAK-700256	16 x 12			
	7 - 700039 (= LT 34)	1 x 1			
	8 - PAK-700256	12 x 12			
	9 - PAK-700256	1 x 9			
	10 - PAK-700256	1 x 4			

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

180 731466
500400150

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 555844 Ab: 14248		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E19053034818A11 Abholtag: 31.05.2019		6) Datum 28.05.2019 7) Relations-Nr. <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 20px;"></table> 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
2588303 - 2588306		34		EINWEG-PALETTE 700039	
22) Inhalt		23) Lademittelgewicht kg		24) Bruttogewicht kg	
Kabelsätze 542 STK Karton				3990.7 kg	
25) Summe		34		26) Rauminhalt cdm/Lademeter Summen	
				27) 28) 3990.7 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme					
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG-397/XXX-533		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.  EL N. Kassal u. 73 KROMBERG & SCHUBERT		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NAGEL S.r.l. 06 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di conformità quantità"			
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)					
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

19005462

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KRONBERG SCHUBERT GmbH LINGARGASSE 11. H-11350 OBERKULLENDOF				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF 044463 A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A. VIE DUE GERANI 5. 11-110026 MODUGNO				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort MODUGNO ország/country/Land IT				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort LEBENY ország/country/Land H időpont/date/Datum 31.05.2019.				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 3A PAL		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 3991		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, unpaid, unfrei		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Kilépő határállomás/Grenzüberwachungsstelle Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in LEBENY am on 31.05.2019.						22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: 31.05.2019 kelté Date of Datum am: „Ricevuto con riserva di verifica su quantità”			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen HN-516 XXX-536		Raksúly Useful load Nutzlast									

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.